

KEAN HALL DipTran

Translator IT>EN



Via Monte Solder 2/5
Montebelluna (TV)
Italy



+ 39 329 963 1109



keanhall@gmail.com

Links:



SPECIALIST FIELDS

- **Wine and distillates**
- **Footwear (sport and fashion)**
- **Furniture**
- **Hospital furniture**
- **Tourism**
- **HoReCa**
- **Marketing**

HOBBIES AND INTERESTS



PROFILE

- **Translator since 2000**
- Diploma in Translation from the Chartered Institute of Linguists
- Resident in Montebelluna, Italy since 1995
- 25 years Teacher of Business English/translator, Director of Studies, Cambridge Examiner

REGULAR TRANSLATIONS

- **"Visit" magazine:** Consorzio di Conegliano Valdobbiadene prosecco DOCG, the principal consortium for prosecco
- **Brochures and QA documents:** Castagner distillery
- **Product and marketing texts for footwear:** mountaineering and trekking (Kayland, Trezeta), in-line and roller skates (Fila), fashion (Apepazza & BePositive), motorcycle (Stylmartin)
- **Brochure:** Dorsal, A local bed manufacturer.
- **Brochures, catalogues, blogs, social media posts:** many local manufacturers of office and home furniture, both modern and artisanal
- **Brochures and user manuals:** Favero Health Projects, manufacturer of hospital beds and furniture
- **Tourist Guides:** Edilmarca publishers

MAJOR PAST PROJECTS

- **Sustainability Report:** Isoclima multinational glass manufacturer. 16,000 words
- **Website:** Unilab Laboratori Industriali. Materials testing laboratories. 16,000 words
- **Brochure:** Portopiccino luxury seaside resort
- **EU Finance proposal:** Brunello di Montalcino/Parmiggiano Reggiano Consortiums. 34,000 words
- **Website:** Arrex Kitchens. 24,000 words
- **Golf Clothing Catalogue:** Cervò. 18,000 words
- **Website "Alpi Cozie trekking":** Piedmont Regional Council. 18,000 words

PUBLICATIONS

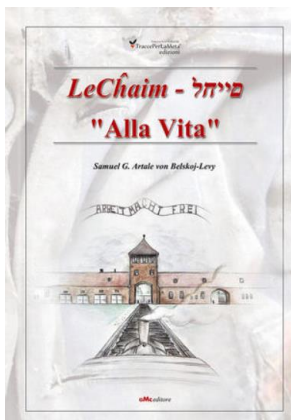
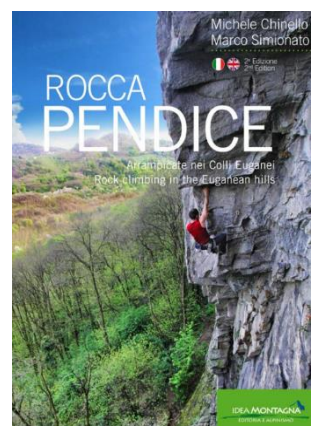
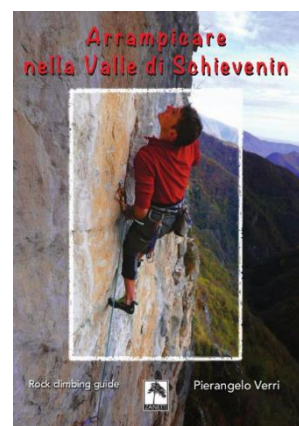
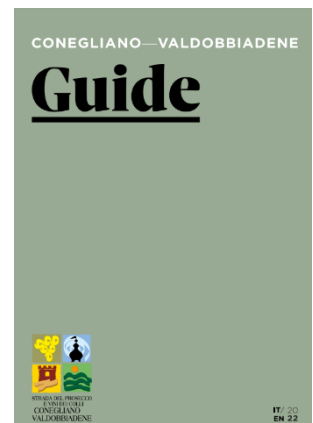
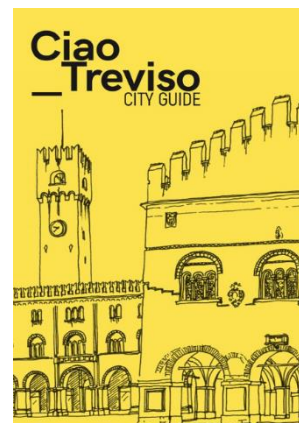
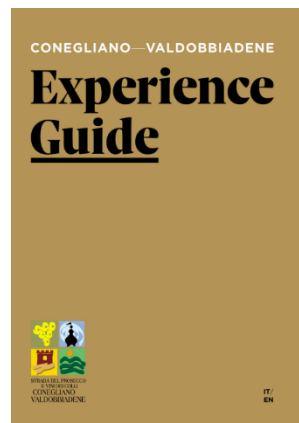
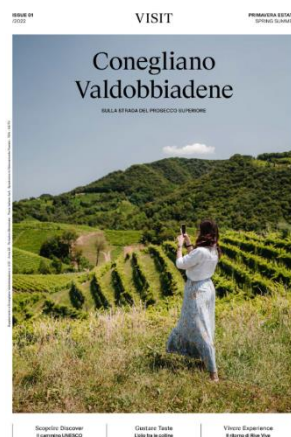
- **Ciao Treviso:** Tourist Guide for Treviso. 127 pages. 56,000 words
- **Conegliano Experience Guide:** Tourist guide to wineries, hotels, farmstays, B&Bs and restaurants in the prosecco region: 260 pages. 32,000 words
- **Villa di Maser:** Official Tourist Guide for a UNESCO Palladian Villa with frescoes by Veronese
- **"Rocca Pendice: Rock Climbing in the Colli Euganei",** Chinello & Simionato
- **Rock climbing guide "IV Gradi in Dolomiti",** Emiliano Zorzi
- **"Mountain biking in Val di Fassa",** Francesco Cappellari
- **"Arrampicare nella Valle di Schievenin" climbing guide,** Pierangelo Verri
- **"Alla Vita",** Samuele Artale. Autobiography of a holocaust survivor. 30,000 words

CAREER & QUALIFICATIONS

1995 – 2019	DIRECTOR OF STUDIES, TEACHER, TRANSLATOR <i>Oxford School of English, Montebelluna</i> Predominantly Business English in-company courses which gave me a deep understanding of the main local industries: ski boots, mountaineering footwear, furniture, winemaking Diploma in Translation – Chartered Institute of Linguists
1985	BA in Sociology , University of York, UK
1995	RSA Cambridge Certificate in English Language Teaching

CAT TOOL Trados 2021

PUBLICATIONS TRANSLATED



I hereby authorize the use of my personal data in accordance to the GDPR 679/16 - "European regulation on the protection of personal data".